

РЕКОМЕНДАТЕЛЬНОЕ ПИСЬМО

Монография М.А. Бредиса «Человек и деньги: Очерки о пословицах русских и не только» посвящена проблеме выявления в таких единицах, как паремии, особенностей отражения стереотипных представлений об очень существенном аспекте нашей жизни – о деньгах и денежных отношениях, отразившихся в нескольких языках и культурах.

Данный аспект работы представляется актуальным, поскольку сопряжение задач паремиологии и лингвокультурологии как лингвистических дисциплин является характерной чертой современного языкознания. Актуальность исследования обеспечивается и несомненной важностью понятия "деньги", и тем углом зрения, под которым изучается многоязычный паремический массив – это весьма многообещающий вектор изучения пословичного богатства представителей нескольких культур.

Следует подчеркнуть востребованность работ, основанных на привлечении разноязычного материала, позволяющего увидеть, насколько разнятся или сближаются паремические фонды языков.

Новизна монографии М.А. Бредиса обеспечивается, во-первых, введением в научный обиход огромного материала, часть которого ранее к анализу не привлекалась – материала шести языков, включая балтийские, анализируемого с разных позиций. Это более 1700 единиц, выбранных из авторитетных источников. Во-вторых, анализ пословичных единиц осуществляется в системе оценочных координат, в которые помещается исследуемый объект. В эпоху, когда, по словам Ж. Бодрийера, «все культуры упрощаются, делаются общим достоянием» и происходит нивелирование многих прежних ценностей, обращение к ценностям, если не вечным, то долговременным (деньги известны давно и они по-прежнему в ходу), выбор аксиологического вектора, безусловно, оправдан и интересен. В-третьих, автор учитывает традиции изучения пословиц исследователями национальных паремиологических школ, что позволяет ему расширить представление о сфере интересов и направлениях работы учёных разных стран.

Из приводимых в монографии примеров складывается достаточно объёмное паремическое представление о деньгах как ценности и антиценности. Немало приведено интересных примеров непривычного для носителя русского языка и культуры осмысления денег – примером может служить немецкое высказывание об их аристократичности.

Особую ценность представляют приложения к работе, в которых автор представил весь выбранный из различных источников материал, где каждая пословица сопровождается переводом на русский язык.

Книга М.А. Бредиса «Человек и деньги: Очерки о пословицах русских и не только» будет, безусловно, интересна широкому кругу читателей, поэтому я рекомендую

поддержать ее издание в рамках Федеральной программы книгоиздания России на 2019 год.

Доктор филологических наук, доцент,
и.о. зав. кафедрой русского языка для гуманитарных
и естественных факультетов ФГБОУ ВО
«Санкт-Петербургский государственный университет»

Е.И. Селиверстова

199034, Санкт-Петербург, Университетская наб., 7/9, ФГБОУ ВО «Санкт-Петербургский государственный университет»; selena754@inbox.ru, +7 967 5735162
Селиверстова Елена Ивановна

11 февраля 2019 г.

Личную подпись заверяю
Документ подготовлен по личной
инициативе

18 ФЕВ 2019

ТЕКСТ ДОКУМЕНТА РАЗМЕЩЕН В ОТКРЫТОМ
ДОСТУПЕ НА САЙТЕ СПБГУ ПО АДРЕСУ
[HTTP://SPBU.RU/SCIENCE/EXPERT.HTML](http://spbu.ru/science/expert.html)

Специалист по кадр.
Самышкова В.М.

